



#### **Vereinbaren Sie einen Termin:**

Bei Interesse an einer Beratung oder an der Teilnahme am Mentorinnen-Programm für Migrantinnen wenden Sie sich bitte an die Kontaktstelle Ihrer Region.

Wir freuen uns auf Sie.

### Make an appointment:

If you are interested in participating in the mentoring programme or counselling service offered, please contact the "Kontaktstelle Frau und Beruf" in your region.

We look forward to hearing from you.

#### ДОМОВТЕСЯ З НАМИ ПРО ЗУСТРІЧ!

Якщо Ви зацікавлені в консультації або в участі у менторській програмі для мігранток, зверніться до нашого контактного центру того регіону, в якому Ви проживаєте.

Ми будемо раді Вам допомогти!



#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF FREIBURG - SÜDLICHER OBERRHEIN

Freiburg

Tel.: 0761 2011731

Offenburg

Tel.: 0781 9203 585

frau\_und\_beruf@freiburg.de www.frauundberuf-bw.de/freiburg-so

#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF HEILBRONN-FRANKEN

Heilbronn

Tel.: 07131 3825 333

Schwäbisch Hall Tel.: 07131 3825340

Tauberbischofsheim

Tel.: 07131 3825 350

frauundberuf@heilbronn-franken.com www.frauundberuf-hnf.com

#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF MANNHEIM - RHEIN-NECKAR-ODENWALD

Mannheim

Tel.: 0621 293 2590

Heidelberg

Tel.: 0621 293 2590

frauundberuf@mannheim.de www.frauundberuf-mannheim.de

#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF NECKAR-ALB

Reutlingen

Tel.: 07121 336165 frauundberuf@vhsrt.de www.frauundberuf-rt.de

#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF NORDSCHWARZWALD

Nagold

Tel.: 07452 930110

Pforzheim

Tel.: 07231 201173

frauundberuf@pforzheim.ihk.de www.frauundberuf-nordschwarzwald.de

### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF OSTWÜRTTEMBERG

Ostalbkreis

Tel.: 0162 2631236 frau-beruf@ostalbkreis.de

Heidenheim

Tel.: 07321 3212558

frau-und-beruf@landkreis-heiden-

heim.de

www.frau-beruf.info

#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF RAVENSBURG - BODENSEE-OBERSCHWABEN

Ravensburg

Tel.: 0751 3590663 info@frauundberuf-rv.de www.frauundberuf-rv.de

#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF LUDWIGSBURG - REGION STUTT-GART

Ludwigsburg

Tel.: 07141 910 4422

info@frauundberuf-ludwigsburg.de www.frauundberuf-ludwigsburg.de

#### KONTAKTSTELLE FRAU UND BERUF STUTTGART - REGION STUTTGART

Stuttgart

Tel.: 0711 263 4570 info@beff-frauundberuf.de www.beff-frauundberuf.de

#### SERVICE- UND KOORDINIERUNGS-STELLE LANDESPROGRAMM KONTAKTSTELLEN FRAU UND BERUF BADEN-WÜRTTEMBERG

Stuttgart

Tel.: 0711 123 3010 info@frauundberuf-bw.de www.frauundberuf-bw.de

Phone ,



Berufliche Beratung für Migrantinnen und geflüchtete Frauen

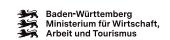
Vocational counselling for immigrants and refugee women

ПРОФЕСІЙНЕ КОНСУЛЬТУВАННЯ ДЛЯ МІГРАНТОК ТА БІЖЕНОК













www.frauundberuf-bw.de



Die Kontaktstellen Frau und Beruf beraten und unterstützen Frauen in allen beruflichen Fragen.

Wir bieten qualifizierte Beratung auf Deutsch und Englisch zu Themen wie

- > Arbeitsmarkt und Jobchancen in Deutschland
- → Stellensuche und Bewerbung
- → Berufsorientierung
- → Aus- und Weiterbildung
- > Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- → Existenzgründung
- → Netzwerke und Beratungsstellen

Zusätzlich führen wir Veranstaltungen, Seminare, Workshops und Projekte durch – z. B. das Mentorinnen-Programm für Migrantinnen.

www.frauundberuf-bw.de/frauen-mit-migrationsgeschichte



By women for women professional support in every phase of life

personalised and confidential – free of charge

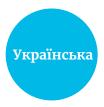
The "Kontaktstellen Frau und Beruf" provide support and advice to women in all professional matters for women.

We offer qualified counselling in German and English on the following topics

- → Labour market and job opportunities in Germany
- Job search and application
- → Career guidance
- > Training and continuous professional development
- → Work-life balance
- Starting a business
- → Networks and advice centres

We also organise seminars, events, workshops and projects, for example the mentoring programme for immigrant and refugee women.

www.frauundberuf-bw.de/frauen-mit-migrationsgeschichte



ВІД ЖІНОК ДЛЯ ЖІНОК – ПРОФЕСІЙНА ПІДТРИМКА НА БУДЬ-ЯКОМУ ЕТАПІ ЖИТТЯ

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПІДХІД ТА КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ – БЕЗКОШТОВНО

Контактні центри програми "Frau und Beruf" надають консультації та підтримку жінкам стосовно усіх професійних питань. Ми здійснюємо кваліфіковане консультування на німецькій та англійській мові на такі теми як

- → пошук роботи та подання заяви на вакансію
- профорієнтація
- навчання та підвищення кваліфікації
- → поєднання сім'ї та роботи
- започаткування власної справи
- → нетворкінг та консультаційні центри

Крім того, ми проводимо різні заходи, семінари, воркшопи та проєкти, наприклад такі, як менторська програма для мігранток.

www.frauundberuf-bw.de/frauen-mit-migrationsge-schichte

# Mentorinnen-Programm für Migrantinnen

In diesem Programm werden Frauen mit Migrationshintergrund und geflüchtete Frauen für sechs bis neun Monate von einer Mentorin bei ihrer beruflichen Entwicklung begleitet.

#### Voraussetzungen:

- → Berufliche Qualifikation/Studium
- → Deutschkenntnisse (mind. B1)
- → Zugang zum Arbeitsmarkt (Aufenthaltsstatus)

Mehr Informationen unter: www.frauundberuf-bw.de/mentorinnen-programm



# Mentoring Programme for immigrant and refugee women

In this programme, immigrant and refugee women are supported in their professional development by a mentor for six to nine months.

#### **Eligibility requirements:**

- → Professional qualification/studies
- → German language skills (min. B1)
- → Residence Status access to the labour market

#### For more information see:

www.frauundberuf-bw.de/mentorinnen-programm



## МЕНТОРСЬКА ПРОГРАМА ДЛЯ МІГРАНТОК

У рамках цієї програми для мігранток та біженок здійснюється протягом 6-9 місяців менторське супроводження їхнього професійного розвитку.

### Умови участі у програмі:

- → професійна кваліфікація /освіта
- → знання німецької мови (принаймні В1)
- → дозвіл на роботу (статус "дозволене перебування")

Детальнішу інформацію Ви знайдете тут: www.frauundberuf-bw.de/mentorinnen-programm